

НАЦИОНАЛНА СПОРТНА АКАДЕМИЯ „ВАСИЛ ЛЕВСКИ“



## **ПРАВИЛНИК**

**на НАЦИОНАЛНА СПОРТНА АКАДЕМИЯ  
„Васил Левски“  
за признаване на висше образование и  
завършени периоди на обучение, получени  
в чуждестранни висши училища**

2022

**ПРАВИЛНИК**  
**на НАЦИОНАЛНА СПОРТНА АКАДЕМИЯ „Васил Левски“**  
**за признаване на висше образование и завършени периоди на обучение,**  
**получени в чуждестранни висши училища**

**Раздел I**  
**Общи положения**

**Чл. 1.** С настоящия правилник се определят условията и редът за признаване на висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища в съответствие с държавните изисквания на основание чл. 7, ал. 2 от Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища, приета с ПМС № 168/14.08.2000 г., и Закона за висшето образование.

**Чл. 2.** Правото на признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища имат български граждани, чужди граждани и чужденци с предоставена международна закрила, които са се обучавали във висши училища и научни организации, създадени и функциониращи по законоустановения ред в страната, в която е придобито висшето образование или са завършени периодите на обучение.

**Чл. 3.** При признаването на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища не се допуска дискриминация на основание на възраст, пол, раса, инвалидност, език, религия, политически или други убеждения, национален, етнически или социален произход, принадлежност към национално малцинство, имуществено, родословно или друго състояние или на основата на каквото и да е обстоятелство, което не е свързано с образованието, за което се иска признаване.

**Чл. 4.** (1) Висше образование, придобито в чуждестранно висше училище на образователно-квалификационна степен „бакалавър“ и „магистър“, се удостоверява с диплома или с друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

(2) Периодът на обучение като част от програмата за висше образование, завършен в чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава, се удостоверява с академична справка или с друг аналогичен документ.

**Раздел II**  
**Условия и ред за признаване на висше образование,**  
**придобито в чуждестранни висши училища**

**Чл. 5.** (1) Признаването на висше образование на образователно-квалификационни степени „бакалавър“ и „магистър“, придобити в чуждестранни висши училища, е официално писмено потвърждение на стойността на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от

компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

(2) Признаването на висше образование на образователно-квалификационни степени „бакалавър“ и „магистър“, придобити в чуждестранни висши училища и научни организации, се извършва с цел достъп до по-нататъшно обучение в системата на висшето образование, до обучение за повишаване на квалификацията и до докторантура.

(3) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се организира и реализира от Национална спортна академия „Васил Левски“ при условията и по ред, определен с този правилник и в съответствие с действащата нормативна уредба.

**Чл. 6.** (1) Не се допуска до оценяване за съответствие с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България:

1. представен за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование и не е издаден при условията на чл. 4, ал. 1;
2. диплома, издадена от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождение на висшето училище за част от системата и на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;
3. след извършена проверка се установи, че документът за завършено висше образование не е издаден от съответното висше училище.

**Чл. 7.** (1) Лицата, желаещи признаване на висше образование и на образователно-квалификационни степени „бакалавър“ и „магистър“, подават лично или чрез упълномощено от тях лице в деловодството на Национална спортна академия „Васил Левски“ писмено заявление по образец, утвърден от ректора на НСА, в което се посочват гражданство, дата и място на раждане. При подаване на заявлението се представя документ за самоличност/пълномощно за сверяване на данните. Към заявлението се представят следните документи:

1. оригинал или копие на диплома за висше образование или друг аналогичен документ, издаден от образователна институция;
2. оригинал и копие на приложението към дипломата за висше образование, както и оригинал и копие на европейско дипломно приложение, ако притежава такава;
3. документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава;
4. документ за платени две такси, както следва:
  - за прием на документи и за разглеждането им от комисията;
  - за признаване на чуждестранни дипломи.

(2) Документите по ал. 1, т. 1, 2 и 3 трябва да бъдат преведени, както следва:

1. издадени извън страните – членки на Европейския съюз, и страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в Европейския регион (ДВ, бр. 51 от 2000 г.), трябва да отговарят на изискванията на съответните разпоредби на двустранни международни договори, по които Република България е страна, или на Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранните публични актове (ДВ, бр. 45 от 2001 г.), а при липса на такива разпоредби – да са преминали процедура по общия ред за легализациите, преводите и заверките на документи и други книжа.

2. издадени от висшите училища в страните – членки на Европейския съюз, и в страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в Европейския регион, трябва да бъдат придружени с превод на български език от лице,

извършващо преводи по реда на глава трета от Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа, утвърден с Постановление № 184 на Министерския съвет от 1958 г. (обн., ДВ, бр. 73 от 1958 г.; изм. и доп., бр. 10 от 1964 г., бр. 77 от 1976 г., бр. 96 от 1982 г., бр. 77 от 1983 г. и бр. 103 от 1990 г.).

3. издадени в държава извън категорията по чл. 7, ал. 2, т. 1 и т. 2, с която Република България има подписан двустранен договор за правна помощ, в който има текстове за освобождаване на документите от легализация с апостил. Издадените документи следва да носят щемпел на оторизираното в договора ведомство. В този случай необходимите документи се представят в превод на български език и заверка на превода от българско дипломатическо или консулско представителство в тази държава или от Министерството на външните работи на Република България;

4. издадени извън държава по чл. 7, ал. 2, т. 1, 2 и 3, която е подписала Хагската конвенция (т.нар. APOSTILLE), следва да бъдат с апостил в държавата, в която са издадени. Заверените документи трябва да бъдат придружени с легализиран превод на български език – подписът на преводача да има заверка от българското дипломатическо или консулско представителство в тази държава или от Министерството на външните работи на Република България;

5. издадени в държава извън категориите по ал. 2, т. 1, 2, 3 и 4 се легализират по общия ред.

(3) Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал. 1, т. 4, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език от преводач, включен в списъка на физическите лица към Министерството на външните работи, съгласно чл. 18 от ПЛЗПДД, утвърден с Постановление № 184 на Министерския съвет от 1958 г. (обн., ДВ, бр. 73 от 1958 г.; изм. и доп., бр. 10 от 1964 г., бр. 77 от 1976 г., бр. 96 от 1982 г., бр. 77 от 1983 г. и бр. 103 от 1990 г.).

(4) При невъзможност за лично подаване на документите по реда на ал. 1 се допуска получаване на същите по пощата (Ректорат на НСА, гр. София, Студентски град 1700, ул. „Акад. Стефан Младенов“ № 21 – деловодство) или по електронен път на имейл: [magistrinsa@abv.bg](mailto:magistrinsa@abv.bg). Удостоверението по чл. 9, ал. 3 от този правилник се издава след представяне на оригиналните документи.

(5) При подаване на документите по чл. 7, ал. 1 оригиналите се връщат след проверка и сравняване с копията на заявителя или приносителя пълномощник.

(6) Подаването на документите по чл. 7, ал. 1 и ал. 2 се осъществява лично от заявителя или чрез упълномощено от него лице във висшето училище. При подаване на заявление по ал. 2 на хартиен носител заявителят прилага към него и попълнено заявление на електронен носител.

(7) При подаване на заявлението по чл. 7, ал. 1 и 2 лично заявителят представя документ за самоличност за сверяване на данните. В случаите, когато заявлението се подава от упълномощено лице, то представя пълномощно от заявителя.

(8) В случаите на подаване на документите по електронен път към заявлението се прилагат сканирани копия на изискваните документи, подписани с електронен подпис.

(9) Когато е налице обективна невъзможност за удостоверяването и проверката на съответните факти и обстоятелства по служебен път, комисията за признаване на чуждестранни дипломи на НСА може да поиска информация и/или документи за удостоверяването им от заявителя, който е задължен да ги представи.

(10) Изключения от ал. 5 се допускат за документи на лица, получили международна закрила, като тези документи може да не са легализирани и заверени.

**Чл. 8.** (1) Процедурата по признаване на чуждестранните дипломи се извършва от постоянна комисия, назначена със заповед на ректора на Национална спортна академия „Васил Левски“, състояща се от председател, петима членове и секретар.

(2) Комисията по ал. 1 се събира на заседание веднъж месечно при наличието на документи и взема решенията си по същите с обикновено мнозинство при условията на явно гласуване. При нужда комисията може да заседава извънредно.

**Чл. 9.** (1) Признаването на висше образование на образователно-квалификационни степени „бакалавър“ и „магистър“ по чл. 8, ал. 1 се извършва от комисията и има следните функции:

1. проверка на статута на висшето училище, издало документите по чл. 4, ал. 1;
2. проверка на автентичността на документите по чл. 4, ал. 1 и оценяване съответствието на данните от тях с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България;
3. вземане на решение за признаване на образователно-квалификационна степен на висшето образование с професионална квалификация, когато тя е посочена в дипломата, за отказ тя да бъде призната, или за прекратяване на процедурата.
4. при нужда подава искане за допълнителна информация от НАЦИД или от висшето училище, издало дипломата за висше образование, или от компетентните органи на държавата, в която е придобито висшето образование;

(2) Становището на комисията се утвърждава с решение на ректора на НСА „Васил Левски“.

(3) Въз основа на решението по ал. 2 се издава удостоверение по образец, утвърден от ректора на НСА.

**Чл. 10.** (1) Признаването на висше образование на образователно-квалификационни степени „бакалавър“ и „магистър“, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва чрез оценяване съответствието на данните от представените документи с държавните изисквания за придобиване на висше образование на образователно-квалификационни степени „бакалавър“ и „магистър“ в Република България.

(2) За признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отчитат следните показатели:

1. продължителност на обучението;
2. общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и на придобитите кредити;
3. съотношение на учебните дисциплини и техните хорариуми, които осигуряват фундаменталната, специалната, специализираната, теоретичната и практическата подготовка;
4. резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;
5. начин на дипломиране.

(3) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва в съответствие с придобитата образователно-квалификационна степен, удостоверена с представените документи по чл. 4, ал. 1.

(4) Когато в документите по чл. 4, ал. 1 не е посочена образователната степен, се взема решение на коя образователно-квалификационна степен съответства придобитото висше образование съгласно българското законодателство.

**Чл. 11.** (1) Признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отказва, когато се установят съществени различия между данните от

представените документи и държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България, както и когато:

1. е представен за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование и не е издаден при условията на чл. 4, ал. 1;
  2. е представена диплома, издадена от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождение на висшето училище за част от системата ѝ на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;
  3. е представен документ, удостоверяващ завършено висше образование, за който след извършване на проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище.
- (2) Отказът по ал. 1 се мотивира. В отказа за признаване на висше образование по ал. 1 може да се включи препоръка за възможните мерки, които лицето да предприеме, за да получи признаване на по-късен етап.
- (3) Отказът по ал. 1 подлежи на оспорване по реда на Административнопроцесуалния кодекс.

**Чл. 12.** (1) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се прекратява по писмено искане на заявителя или на упълномощено от него лице.

(2) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, може да се прекрати и със заповед на ректора на Национална спортна академия „Васил Левски“.

**Чл. 13.** В случаите по чл. 5, т. 2 признаването на висше образование важи само за продължаване на обучението в Национална спортна академия „Васил Левски“, която извършва признаването, и не осигурява права, които могат да бъдат ползвани в отношенията с трети страни.

### **Раздел III**

#### **Признаване на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища**

**Чл. 14.** Признаване на периоди на обучение означава установяване на съответствието на част от програмата за висше образование, която е била оценена и документирана от чуждестранно висше училище, в съответствие с професионалното направление, за което се иска признаване в НСА „Васил Левски“.

**Чл. 15.** (1) Лицата, желаещи признаване на период на обучение, подават лично или чрез упълномощено лице в деловодството на НСА „Васил Левски“ писмено заявление. При подаване на заявлението се представя документ за самоличност/пълномощно за сверяване на данните. Към заявлението се представят следните документи:

1. оригинал и копие на академична справка за завършен период на обучение или друг аналогичен документ, издаден от образователна институция;
2. документ, удостоверяващ промяна в имената на заявителя, ако такава е налице;
3. платена такса за извършване на процедура по проверка и за признаване период на обучение, както следва:

- за прием на документи и за разглеждането им от комисията;
- за признаване на периоди на обучение.

(2) За документите по ал. 1, т. 1 се прилагат разпоредбите на чл. 7, ал. 2.

(3) Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, по ал. 1, т. 2, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(4) При невъзможност за лично подаване на документите по реда на ал. 1 се допуска получаване на същите по пощата или по електронен път, но кандидатът е длъжен в срок до два месеца от получаването им да представи оригиналите.

(5) При подаване на документите по ал. 1 оригиналите се връщат след проверка и сравняване с копията на заявителя или приносителя пълномощник.

**Чл. 16.** (1) Процедурата по признаване на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища, се организира от съответния факултет, отговорен за обучението по професионалното направление, за което се иска признаване.

(2) Признаване на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища, се извършва от комисия, която се предлага от декана и одобрява на Факултетен съвет на съответния факултет. Тя се състои от председател, пет членове специалисти и секретар.

(3) Комисията по ал. 2 се събира на заседания при наличието на документи и взема решения по същите с обикновено мнозинство, при условията на явно гласуване.

(4) За заседанията на комисията се изготвя протокол, който се подписва от присъстващите членове и секретаря на комисията.

(5) Не се допуска до признаване документ: който не отговаря на изискванията на чл. 4, ал. 2; който е издаден от висше училище или негова структура, които не са открити и не функционират по законоустановения ред; който след извършена проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище/специализиран колеж.

**Чл. 17.** Лицата, желаещи признаване на период на обучение, завършен в чуждестранни висши училища, с цел продължаване на обучението си в НСА, заплащат таксите по чл. 15. (1), т. 3., съобразно заповед на ректора на НСА.

**Чл. 18.** (1) Комисията по чл. 16, ал. 2 има следните функции:

1. анализира представените документи, свързани с признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища;

2. извършва експертна оценка на представените документи;

3. отправя чрез Учебен отдел на НСА искане за допълнителна информация;

4. представя на декана в разумен срок след провеждане на последното си заседание протокол, който съдържа становище по представените за признаване документи с мотиви за признаване или за отказ от признаване.

(2) Резултатите от признатите кредити се нанасят в Главните книги от председателя на комисията, като се определят периодът и мястото на обучение.

**Чл. 19.** (1) Процедурата по признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се прекратява по писмено искане на заявителя или упълномощено от него лице.

(2) Процедурата по признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища може да се прекрати и със заповед на ректора по предложение на декана на факултета по съответната специалност.

**Чл. 20.** За признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се отчитат следните показатели:

1. продължителност на обучението;

2. общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и/или придобити кредити;

3. съответствие на изучаваните учебни дисциплини и тези в учебните програми и планове на НСА;
4. теоретичната и практическата подготовка, придобита през периодите на обучението в чуждестранни висши училища.

**Чл. 21.** (1) Процедурата по признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища включва:

1. оценяване на съответствието от данните по чл. 18, ал. 1, т. 1 с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България;
2. оценяване на съответствието от данните по чл. 18, ал. 1, т. 1 с учебните изисквания на съответната специалност, за която се иска продължаване на обучението в НСА;
3. вземане на решение за цялостно признаване на дисциплини от учебния план, оценки по тях и признати кредити по ECTS;
4. определяне на частично признати дисциплини от учебния план и вземане на решение за оценки по шестобална система и признати кредити по части от тях;
5. вземане на решение за курса, от който ще бъде продължено обучението в съответната специалност, и определяне на График за обучение и полагане на изпити по приравнителни дисциплини, включително тези по т. 4;
6. изготвяне на решение по процедурата, което се утвърждава от декана на факултета.

(2) При решения по ал. 1, т. 3 и 4 положените изпити и кредити се признават, ако хорариумът и/или кредитите по дисциплината са не по-малко от 90% от предвидените в учебния план и съдържанието на учебната програма е идентично.

**Чл. 22.** Ректорът издава заповед за записване на кандидата в съответния курс съобразно решението по чл. 21, ал. 1, т. 6.

#### **РАЗДЕЛ IV**

#### **Поправка на очевидна фактическа грешка. Издаване на дубликат на удостоверение. Обезсилване на удостоверение**

**Чл. 23.** (1) Служебно или по заявление на заинтересуваното лице може да се поправят очевидни фактически грешки, допуснати в удостоверението по чл. 9, ал. 3 и в заповедта по чл. 22.

(2) В случаите по ал. 1 заинтересуваното лице или лицето, упълномощено от него, подава заявление в НСА.

(3) В случай, че производството се инициира служебно, заинтересуваното лице се уведомява.

(4) Решението за поправка на издаденото удостоверение подлежи на обжалване по реда на Административнопроцесуалния кодекс. След влизането му в сила заинтересуваното лице връща оригинала на поправеното удостоверение и му се издава ново удостоверение, в което е отразена поправката. Поправеното удостоверение се унищожава, което обстоятелство се вписва в регистър.

**Чл. 24.** Ако издаденото удостоверение по чл. 9, ал. 3 или заповедта по чл. 22 бъдат изгубени или унищожени, по заявление на заинтересуваното лице ректорът на НСА се разпорежда за издаване на дубликат.

**Чл. 25.** (1) Ако с влязъл в сила съдебен акт бъде установена неистинността на документ, послужил като основание за издаване на удостоверението, издаденото удостоверение се обезсилва.



(2) Производството по обезсилване на издадени удостоверения и заповеди, издадени по силата на този правилник, се извършва служебно или по искане на заинтересуваното лице.

**Чл. 26.** Дейността по признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се подпомага от Националния център за информация и документация.

## **ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

§ 1. Лицата, които по независещи по тях причини като природни бедствия, крупни аварии или военни действия на територията на държавата, в която са се обучавали, не могат да представят диплома за висше образование или документ, удостоверяващ завършен период на обучение, могат да поискат установяване на тези факти от съда по реда на Гражданския процесуален кодекс.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

1. За всички неуредени в този правилник въпроси се прилагат Законът за висшето образование, Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища и другите нормативни актове, регламентиращи този вид дейност.

2. Всички неуредени по т. 1 отношения се решават от Академичния съвет или от Ректорския съвет на НСА „Васил Левски“ по преценка на ректора на НСА „Васил Левски“.

3. Контролът по прилагането и изпълнението на този правилник се изпълнява от заместник-ректора по учебната работа на НСА „Васил Левски“.

4. Указания по прилагането на този правилник може да дава председателят на комисията след съгласуване със заместник-ректора по учебната работа на НСА „Васил Левски“.

5. В НСА „Васил Левски“ се води регистър на всички подадени заявления по реда на този правилник, с пълна информация за кандидатите, който се съхранява в център ОКС „Магистри“.

6. В НСА „Васил Левски“ се води регистър на всички издадени удостоверения за признати дипломи и на направените откази за издаване на удостоверения, които се съхраняват в център ОКС „Магистри“.

7. Членовете на комисията нямат право да разпространяват информация и данни, станали им известни при или по повод на участието им в работата по признаване на дипломи за висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища.

8. Този правилник се приема на основание чл. 21, ал. 1, т. 2 и т. 13 от Закона за висшето образование.

9. Този правилник отменя Правилника на Национална спортна академия „Васил Левски“ за признаване на висше образование, получено в чуждестранни висши училища, приет с Решение на Академичния съвет на НСА „Васил Левски“ по Протокол № 21/08.02.2018 г.

10. Този правилник е приет с Решение на Академичния съвет на НСА „Васил Левски“ по Протокол № 17/24.02.2022 г. и влиза в сила от деня на неговото приемане.